



ภาคผนวก 11ข

กิจกรรมवलชนสัมพันธ์

ระหว่างเดือนกรกฎาคม-ธันวาคม 2566

Support souvenir to Maptaphut Municipality Elder Club : 7.7.23



1

Offering candle & cleaning equipment to temple on Buddhist Lent's Day 2023 : 18.7.23



Sopon Temple

Taguan Aowpradu Temple

Payoon Temple

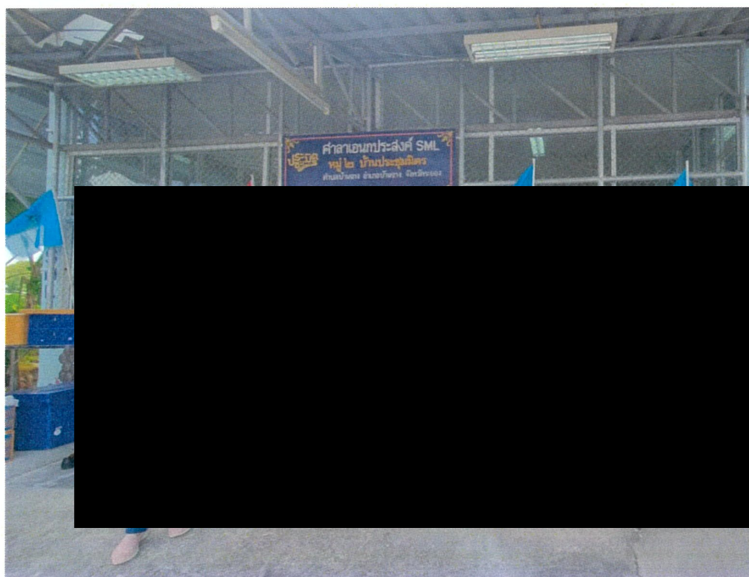
2

Support cleaning tools to communities for activity on Mother's Day : 11.8.66



3

Support budget for Anti Drug Project in community : 15.8.23



4

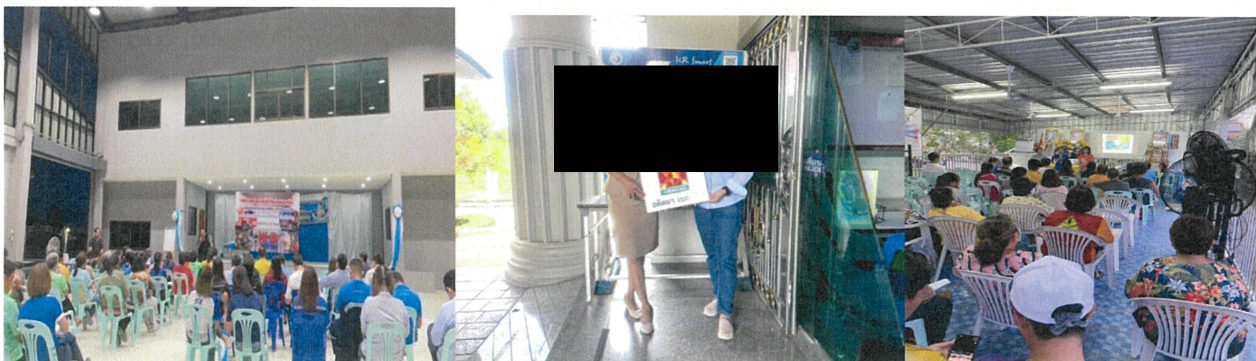
Support drinking water to community for aerobic exercise project : 11.8.66



5

Delivery drinking water to Banchang District Municipality

In order to arrange Drills & Exercises with community during 21-25 Aug 2023



Support “Chinese Ghost Festival” : 8.9.66

It is an important tradition of Thai-Chinese people and Chinese people, which has been done continuously since ancient times. It is considered a day for both Thai-Chinese and Chinese people to pass on traditions. By organizing a ceremony to pay respects To express gratitude to the ancestors



7

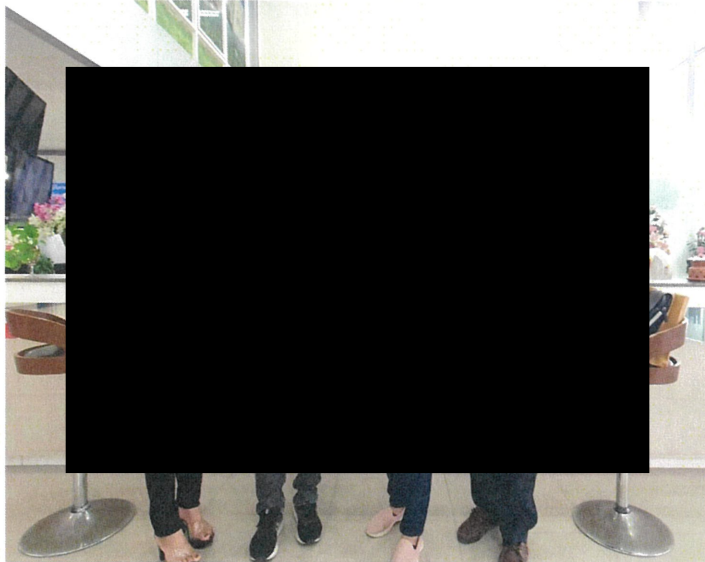
Support the marine ecosystem restoration project for IEAT

14.9.2023

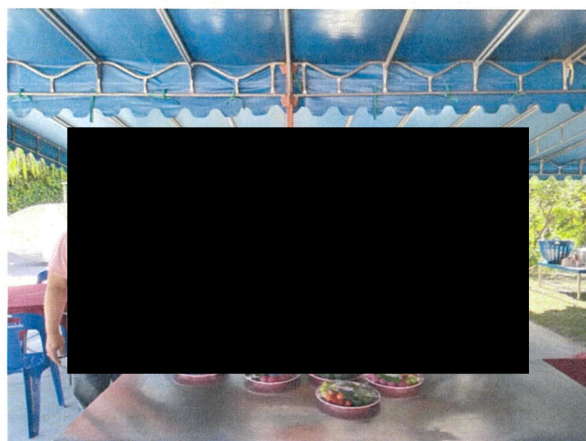


**Support budget for arrange charity golf in order to use net income to distribute scholarship
to poor student in Maptaphut district municipality**

5.10.2023

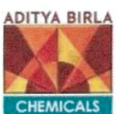


**Support Thai dessert to Nongnamyen community
On the festival of the Tenth Lunar Month (Sat Duan Sip) on 14.10.23**

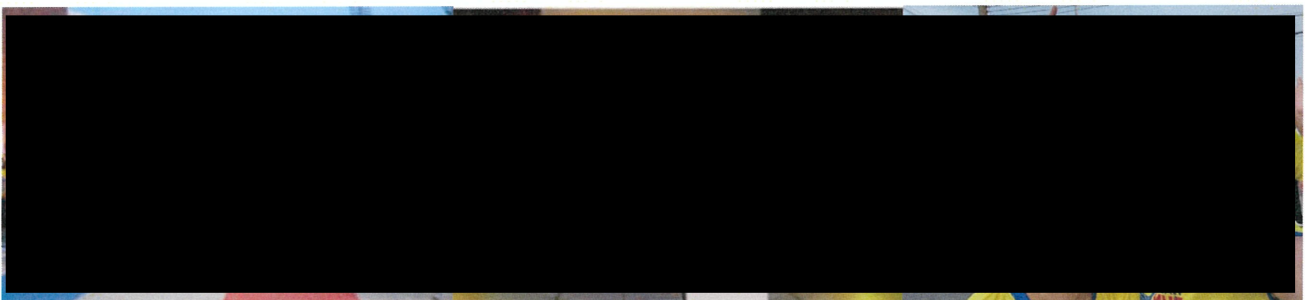




**Support budget to Maptaphut Samakkee Shrine
on the Vegetarian Festival on 18.10.23**



**Support budget for arrange project
“WALK RUN BIKE FIGHTING STROKE 9”
No stroke for all Thai by new Gen
29.10.2023**

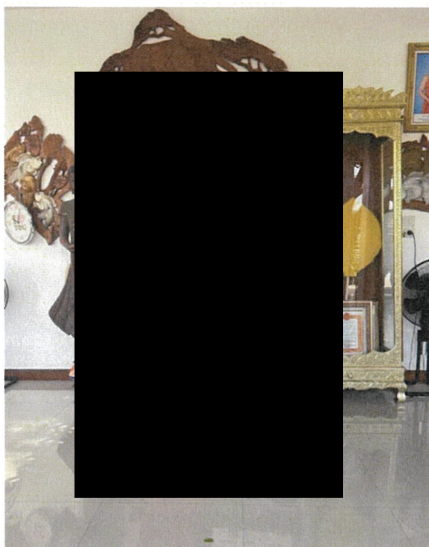




Support plastic chairs to Soi Keeree Temple



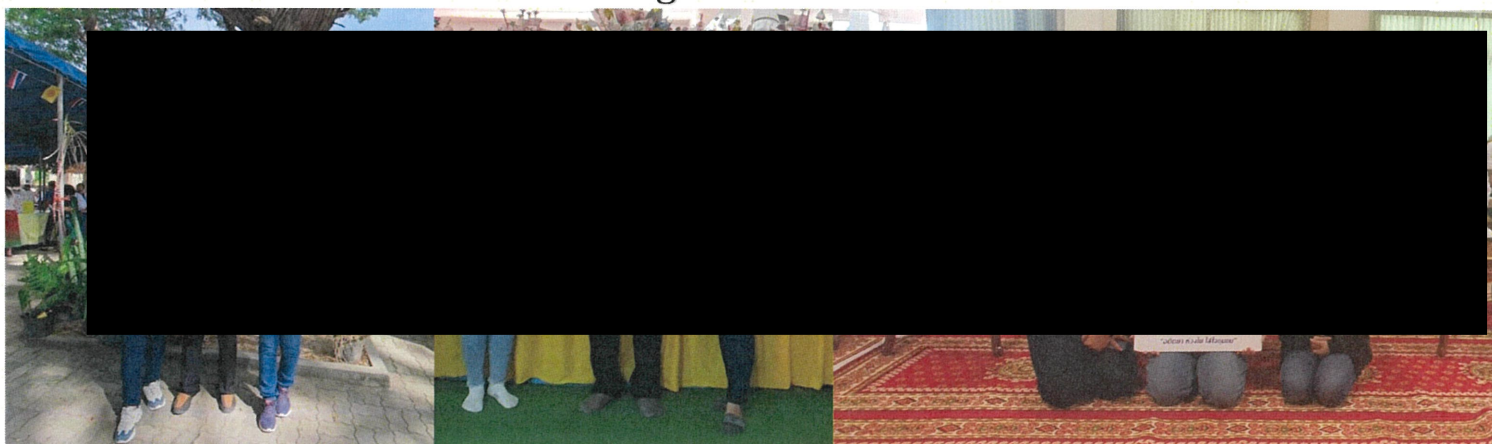
30.11.2023

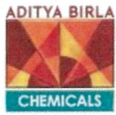


Support Kathin Festival 2023



During 4-26 Nov 2023





**Support Education Scholarship to poor student in
Maptaphut District Municipality**



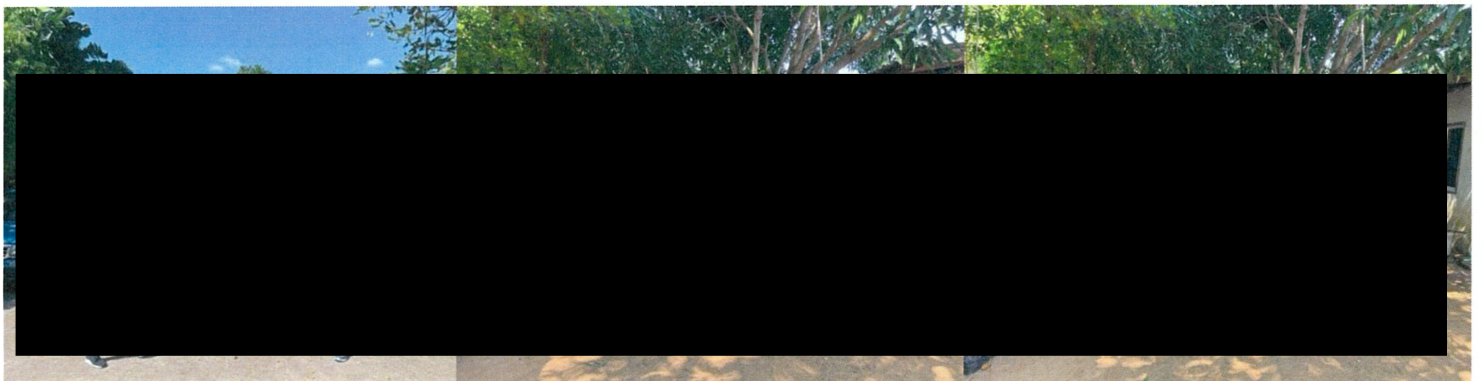
21.11.2023



**Support drinking water to Had Suchada Fishery Group
For Mangrove Planting**



22.11.2023

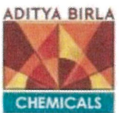
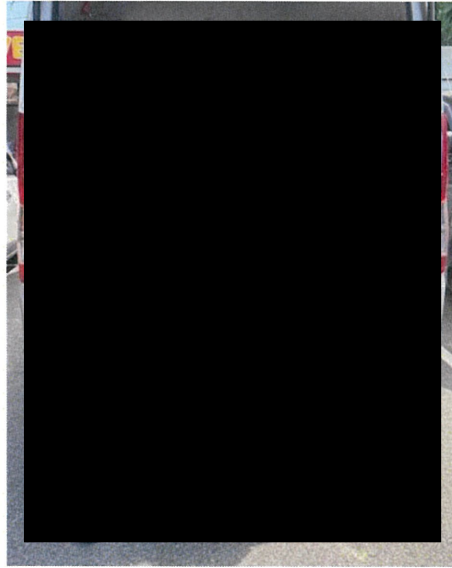




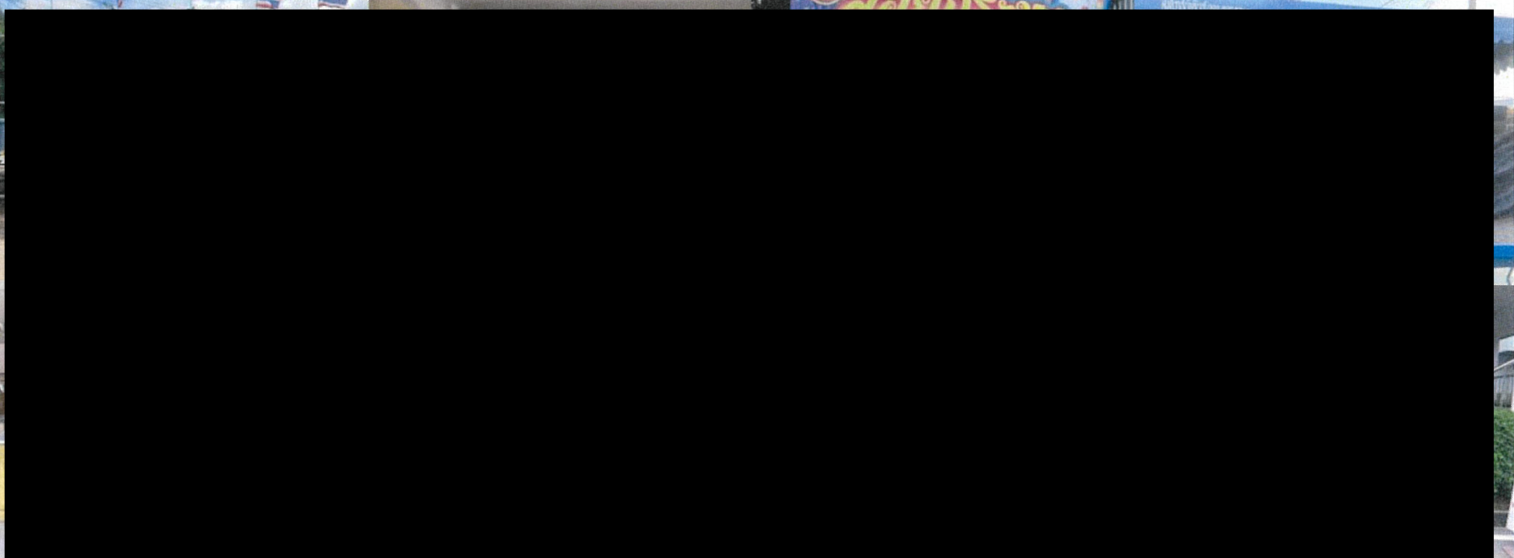
**Support budget & drinking water for
“Press for run” – Mini Marathon Project**



24.11.2023



**Support budget to other communities
in order to arrange Loy Krathong Festival 2023**

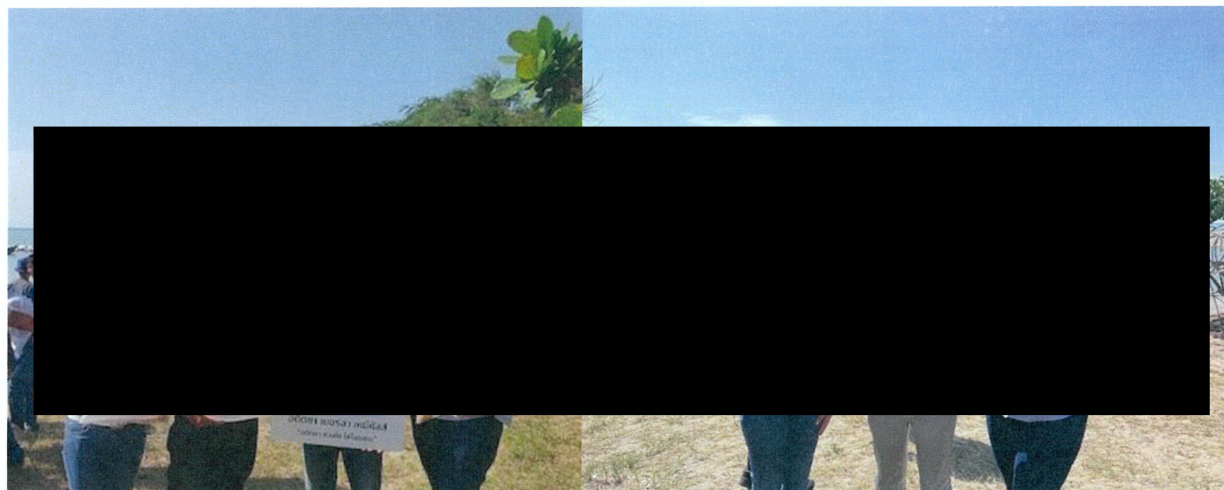




**Participate in Aquatic animal releasing project
which arrange by Had Sang Ngoen Fishery Group**



29.11.2023



**Support Education Scholarship to poor student in
Maptaphut District Municipality**



21.11.2023

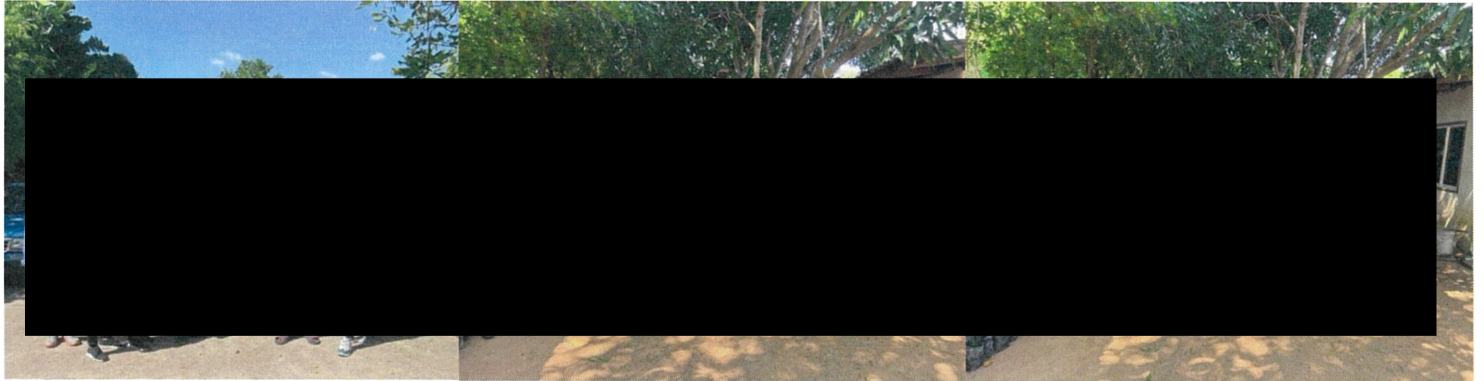




Support drinking water to Had Suchada Fishery Group For Mangrove Planting



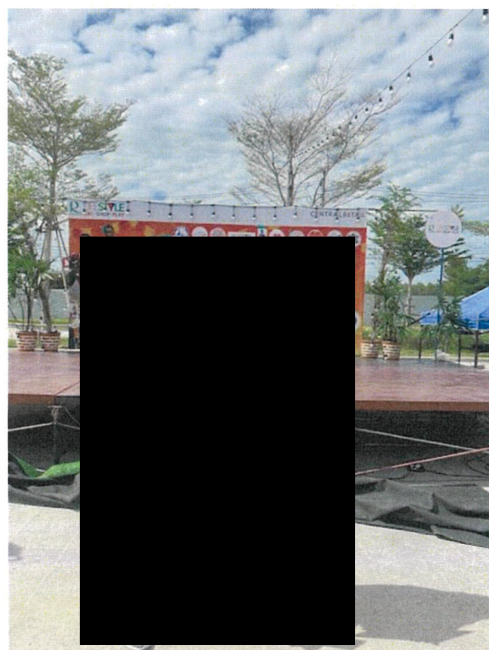
22.11.2023



Support Project Charity Thai Boxing “Banchang Fighting”



1.12.2023

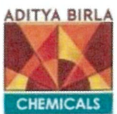
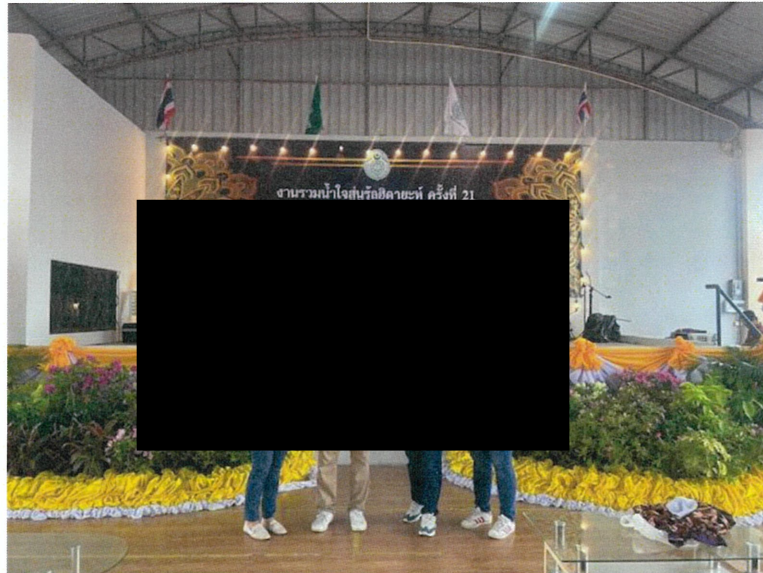




Support education scholarship to Islam community



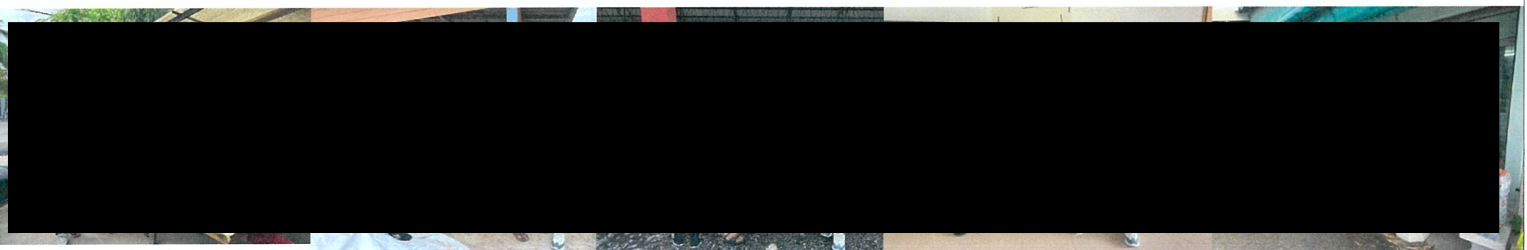
1.12.2023



Support cleaning tools & drinking water for cleaning project on National Father's Day 2023



4.12.2023

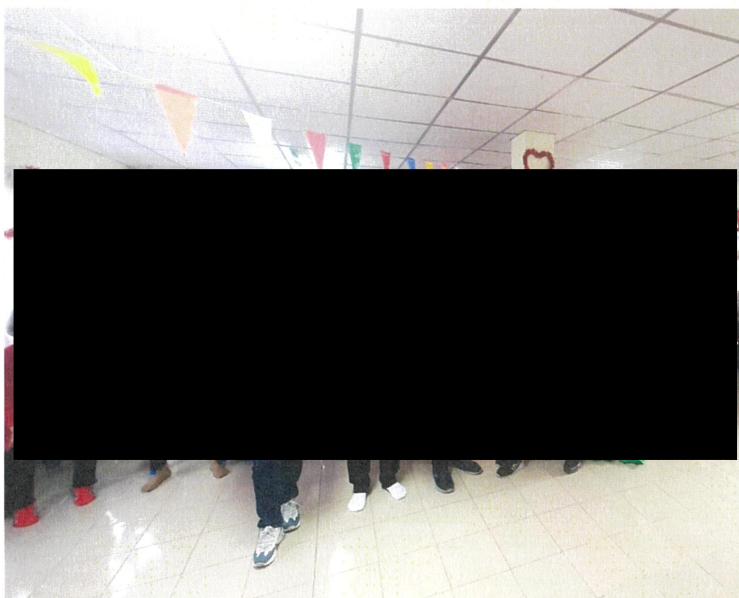




Support New Year Gift to Maptaphut Elder Club



26.12.2023

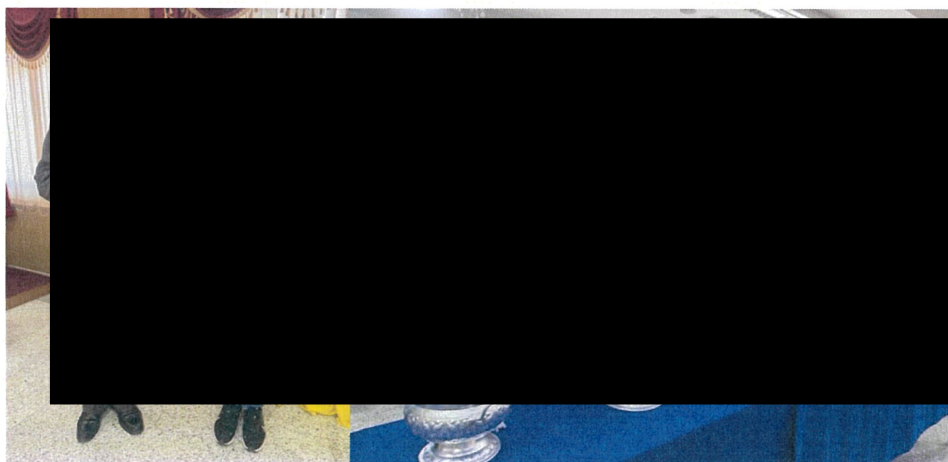


Support Thai Dessert for New Year Merit



@ Banchang District Municipality

28.12.2023





ภาคผนวก 12ข

เอกสารแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ความปลอดภัย
ในการทำงานระดับหัวหน้างาน



ABG Intermediates (Thailand) Co., Ltd.

Bangkok Office: 868/167, Mahatun Plaza Building, 16th floor, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Tel: +66 (0) 2 2535031-33 Fax: +66 (0) 2 253-5030

Factory: Map Ta Phut Industrial Estate, No. 2/1, I-5 Road, Tambol Map Ta Phut, Amphur Muang Rayong, Rayong 21150, Thailand.

Tel: +66 (0) 38 020167

ประกาศ ที่ 001/2566

เรื่อง แต่งตั้งเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงาน

เพื่อให้การดำเนินงานด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานของบริษัท เอบีจี อินเตอร์มีเดียท์ส (ประเทศไทย) จำกัด เป็นไปตามกฎกระทรวง เรื่อง การกำหนดมาตรฐานในการบริหาร และการจัดการด้านความปลอดภัยในการทำงาน ฉบับลงวันที่ 17 มิถุนายน 2565 นั้น บริษัทฯ จึงขอประกาศแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับบริหาร ระดับหัวหน้างาน และระดับวิชาชีพ โดยมีรายชื่อและ หน้าที่ความรับผิดชอบ ในการเป็นเจ้าหน้าที่ความปลอดภัย ในการทำงาน ดังต่อไปนี้

1. เจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับบริหาร



โดยมีหน้าที่และความรับผิดชอบดังต่อไปนี้

- 1) กำกับดูแลเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานทุกระดับซึ่งอยู่ในบังคับบัญชาของตน
- 2) เสนอแผนงานหรือโครงการด้านความปลอดภัยในการทำงานในหน่วยงานที่รับผิดชอบต่อนายจ้าง
- 3) ส่งเสริม สนับสนุน และติดตามการดำเนินงานเกี่ยวกับความปลอดภัยในการทำงาน ให้เป็นไปตามแผนงานหรือโครงการ เพื่อให้มีการจัดการด้านความปลอดภัยในการทำงานที่เหมาะสมกับสถานประกอบการ
- 4) กำกับดูแล และติดตามให้มีการแก้ไขข้อบกพร่อง เพื่อความปลอดภัยในการทำงาน ของลูกจ้างตามที่ได้รับรายงานหรือตามข้อเสนอแนะของเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานคณะกรรมการความปลอดภัย หรือหน่วยงานความปลอดภัย

2. เจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับหัวหน้างาน

นายบรรณสิทธิ์ ปัญญาจันทร์ ตำแหน่ง ASSISTANT.SHIFT CONTROLLER

โดยมีหน้าที่และความรับผิดชอบดังต่อไปนี้

- 1) กำกับดูแลลูกจ้างในหน่วยงานที่รับผิดชอบ ให้ปฏิบัติตามคู่มือว่าด้วยความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานของสถานประกอบการ
- 2) วิเคราะห์งานในหน่วยงานที่รับผิดชอบเพื่อค้นหาความเสี่ยงหรืออันตรายเบื้องต้น จากการทำงาน โดยอาจร่วมดำเนินการกับเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับเทคนิค ระดับเทคนิคขั้นสูง หรือระดับวิชาชีพ



Innovating Epoxies for a Better World



ABG Intermediates (Thailand) Co., Ltd.

Bangkok Office: 888/167, Mahalun Plaza Building, 16th floor, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Tel: +66 (0) 2 2535031-33 Fax: +66 (0) 2 253-5030

Factory: Map Ta Phut Industrial Estate, No. 2/1, I-5 Road, Tambol Map Ta Phut, Amphur Muang Rayong, Rayong 21150, Thailand.

Tel: +66 (0) 38 020167

- 3) จัดทำคู่มือว่าด้วยความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานของหน่วยงานที่รับผิดชอบ โดยร่วมดำเนินการกับเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับเทคนิค ระดับเทคนิคขั้นสูง หรือระดับวิชาชีพ เพื่อเสนอคณะกรรมการความปลอดภัยหรือนายจ้าง แล้วแต่กรณี และทบทวนคู่มือดังกล่าวตามที่นายจ้างกำหนด โดยนายจ้างต้องกำหนดให้มีการทบทวนอย่างน้อยทุกหกเดือน
- 4) สอนวิธีการปฏิบัติงานที่ถูกต้องแก่ลูกจ้างในหน่วยงานที่รับผิดชอบเพื่อให้เกิดความปลอดภัย ในการทำงาน
- 5) ตรวจสอบสภาพการทำงานของเครื่องจักร เครื่องมือ และอุปกรณ์ให้อยู่ในสภาพที่ปลอดภัย ก่อนลงมือปฏิบัติงานประจำวัน
- 6) กำกับดูแลการใช้อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคลของลูกจ้างในหน่วยงานที่รับผิดชอบ
- 7) รายงานการประสบอันตราย การเจ็บป่วย หรือการเกิดเหตุเดือดร้อนรำคาญ อันเนื่องมาจากการทำงานของลูกจ้างต่อนายจ้าง และแจ้งต่อเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับเทคนิค ระดับเทคนิคขั้นสูง หรือระดับวิชาชีพ สำหรับสถานประกอบการกิจการที่มีหน่วยงานความปลอดภัย ให้แจ้งต่อหน่วยงานความปลอดภัยทันทีที่เกิดเหตุ
- 8) ตรวจสอบหาสาเหตุการประสบอันตราย การเจ็บป่วย หรือการเกิดเหตุเดือดร้อนรำคาญ อันเนื่องมาจากการทำงานของลูกจ้าง ร่วมกับเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับเทคนิค ระดับเทคนิคขั้นสูง หรือระดับวิชาชีพ และรายงานผลการตรวจสอบ รวมทั้งเสนอแนะแนวทางการแก้ไขปัญหาค่อนายจ้าง เพื่อป้องกันการเกิดเหตุโดยไม่ชักช้า
- 9) ส่งเสริมและสนับสนุนกิจกรรมความปลอดภัยในการทำงาน
- 10) ปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยในการทำงานอื่น ตามที่นายจ้างหรือเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับบริหารมอบหมาย

3. เจ้าหน้าที่ความปลอดภัยในการทำงานระดับวิชาชีพ

นางสาวจิราภรณ์ พุ่มกะฐิน ตำแหน่ง Safety Officer

โดยมีหน้าที่และความรับผิดชอบดังต่อไปนี้

- 1) ตรวจสอบและเสนอแนะให้นายจ้างปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน
- 2) วิเคราะห์งานเพื่อชี้บ่งอันตราย และกำหนดมาตรการป้องกันและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัย เสนอต่อนายจ้าง
- 3) ประเมินความเสี่ยงด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน
- 4) วิเคราะห์แผนงานหรือโครงการ และขอเสนอแนะของหน่วยงานต่าง ๆ และเสนอแนะมาตรการความปลอดภัยในการทำงานต่อนายจ้าง



Innovating Epoxies for a Better World



ABG Intermediates (Thailand) Co., Ltd.

Bangkok Office: 888/167, Mahalun Plaza Building, 16th floor, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Tel: +66 (0) 2 2535031-33 Fax: +66 (0) 2 253-5030

Factory: Map Ta Phut Industrial Estate, No. 2/1, I-5 Road, Tambol Map Ta Phut, Amphur Muang Rayong, Rayong 21150, Thailand.

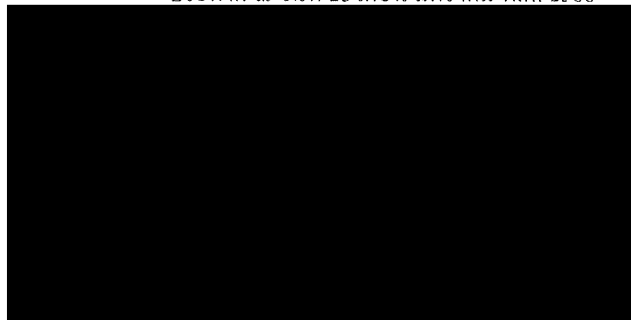
Tel: +66 (0) 38 020167

- 5) ตรวจสอบการปฏิบัติงานของสถานประกอบการให้เป็นไปตามแผนงาน โครงการ หรือมาตรการความปลอดภัยในการทำงาน
- 6) แนะนำให้ลูกจ้างปฏิบัติตามคู่มือว่าด้วยความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานของสถานประกอบการ
- 7) แนะนำ ฝึกสอน และอบรมลูกจ้าง เพื่อให้การปฏิบัติงานปลอดภัยจากเหตุอันจะทำให้เกิดความไม่ปลอดภัยในการทำงาน
- 8) ตรวจวัดและประเมินสภาพแวดล้อมในการทำงาน หรือดำเนินการร่วมกับบุคคล หรือนิติบุคคลที่ขึ้นทะเบียน หรือได้รับใบอนุญาตตามกฎหมายว่าด้วยความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน หรือกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
- 9) เสนอแนะต่อนายจ้างเพื่อให้มีการจัดการด้านความปลอดภัยในการทำงานที่เหมาะสม กับสถานประกอบการ และพัฒนาให้มีประสิทธิภาพอย่างต่อเนื่อง
- 10) ตรวจสอบหาสาเหตุ และวิเคราะห์การประสบอันตราย การเจ็บป่วย หรือการเกิดเหตุเดือดร้อนรำคาญ อันเนื่องมาจากการทำงานของลูกจ้าง และรายงานผลการตรวจสอบ รวมทั้งเสนอแนะ แนวทางการแก้ไข ปัญหาต่อนายจ้างเพื่อป้องกันการเกิดเหตุโดยไม่ชักช้า
- 11) รวบรวมสถิติ วิเคราะห์ข้อมูล และจัดทำรายงาน และข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการประสบอันตราย การเจ็บป่วย หรือการเกิดเหตุเดือดร้อนรำคาญอันเนื่องมาจากการทำงานของลูกจ้างเสนอต่อนายจ้าง
- 12) ให้ความรู้ และอบรมด้านโรคจากการประกอบอาชีพ และสิ่งแวดลอมแก่ลูกจ้างก่อนเข้าทำงาน และระหว่างทำงาน เพื่อทบทวนความรู้อย่างน้อยปีละหนึ่งครั้ง
- 13) ปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยในการทำงานอื่นตามที่นายจ้างมอบหมาย

จึงประกาศให้ทราบโดยทั่วกัน

ขอแสดงความนับถือ

ประกาศ ณ วันที่ 23 เดือน มกราคม พ.ศ. 2566



ตำแหน่ง

1) ผู้จัดการแผนก

2) คีตบอร์คบริษัท



Innovating Epoxies for a Better World



ภาคผนวก 13ข

แบบฟอร์มบันทึกการเกิดอุบัติเหตุในพื้นที่โครงการ

แบบการรายงานอุบัติการณ์ Incident Information Report		F-60			
ส่วนที่ 1 กรอกโดยหัวหน้างาน / Part 1 Prepare by supervisor					
วันที่เกิดเหตุ / Date of incident : _____ เวลา / Time : _____ สถานที่ / Location : _____ ชั้น / Floor : _____					
ประเภทของเหตุการณ์ / Type of incident					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> บาดเจ็บหรือเจ็บป่วย / Injury or ill health </div> <div> <input type="checkbox"/> ทรัพย์สินเสียหาย / Property damage </div> <div> <input type="radio"/> Property damaged <input type="radio"/> Chemical Leak </div> <div> <input type="checkbox"/> เหตุการณ์เกือบเกิดอุบัติเหตุ / Near miss </div> <div> <input type="radio"/> Unsafe Act. <input type="radio"/> Unsafe Con. </div> </div>					
ส่วนที่ 2 ลักษณะการเกิดอุบัติเหตุ / How the incident occurred : _____					
การแก้ไขเบื้องต้นที่ได้ดำเนินการ / Immediately correction : _____					
พิจารณาให้ดำเนินการเดินเครื่อง หรือปฏิบัติงานต่อไปได้ ระบุเหตุผล / Considering to start operations : _____					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ลงชื่อ / Sign _____ Manager Area _____ </div>					
ส่วนที่ 3 กรณีมีการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย / Part 2 In case of Injury or ill health					
ที่ No.	ชื่อผู้บาดเจ็บหรือเจ็บป่วย / Name and surname	รหัสพนักงาน / Employee no.	แผนก / Department	กะ / Shift	ลักษณะการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย / Symptoms
ความรุนแรงของการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย / Injury or ill health severity					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> หยุดงาน / Lost time _____ วัน / Days <input type="checkbox"/> สูญเสียอวัยวะ คือ / Lost of organ is : _____ <input type="checkbox"/> เสียชีวิต / Fetal </div> <div style="width: 50%;"> ข้อมูลการรักษายาบาล / First aid information </div> </div>					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> กลับเข้าทำงาน / Back to duty [Date : _____ Time: _____] <input type="checkbox"/> ส่งกลับบ้าน / Send to residence <input type="checkbox"/> นอนพักห้องพยาบาล / Sleep in first aid room <input type="checkbox"/> ส่งโรงพยาบาล / Hospital referred ระบุเหตุผล: _____ <input type="checkbox"/> อื่นๆ / Other _____ เช่น เข้าแผล, X-Ray เป็นต้น </div> </div>					
ระดับความรุนแรง / Serverity Level					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> S1 : Low Severity <input type="checkbox"/> S2 : Moderate Severity <input type="checkbox"/> S3 : High Severity </div> <div style="width: 70%;"> [บาดเจ็บเล็กน้อย หรือ ไม่หยุดงาน / ความเสียหาย น้อยกว่า 10,000 บาท] [บาดเจ็บปานกลางถึงขั้นโรงพยาบาล หรือหยุดงาน 1-3 วัน / ความเสียหาย มากกว่า 10,000 ถึง 100,000 บาท] [บาดเจ็บรุนแรงหรือเสียชีวิต หรือหยุดงานมากกว่า 3 วัน / ความเสียหาย มากกว่า 100,000 บาท] </div> </div>					
ลงชื่อ/ Sign _____ ผู้รายงาน/ Reporter (_____)			ลงชื่อ/ Sign _____ ผู้จัดการ/ Manager (_____)		
ตำแหน่ง / Position : _____			ตำแหน่ง / Position _____		
แผนก / Department : _____			แผนก / Department _____		
วันที่ / Date : _____			วันที่ / Date _____		
ผู้รายงานแจ้งให้ผู้จัดการของตนเองทราบใน 24 ชั่วโมง และส่งต้นฉบับให้ผู้จัดการเซ็นแล้ว ส่งไปเก็บที่แผนกความปลอดภัย / Reporter informs his Manager within 24 Hr. and send written F60 to his Manager for signature, then send to SHE department					
REVISION DATE: 27.08.2021			REVISION NO: 04		

3. สำหรับกรณีฉุกเฉินที่จำเป็นต้องทำการรักษาทางการแพทย์; ในโรงงาน พยาบาลหรือผู้นำปฐมพยาบาลต้องแจ้งผู้ประสานงานเหตุฉุกเฉิน (MC) ทันที และนอกโรงงาน หัวหน้าจะต้องแจ้งให้ผู้ประสานงานเหตุฉุกเฉิน (MC) ในทันที

[For first aid emergencies requiring outside medical attention; in office hour Nurse or First aid Leader must inform the Mutual Aid Coordinator (MC) at once. And out of office hour Shift In-charge must inform the Mutual Aid Coordinator (MC) at once.]

สารเคมีหรือสิ่งแปลกปลอมเข้าตา [Chemical or foreign material contact with eyes:]

1. ล้างตาทันทีด้วยน้ำที่จุดล้างตาและชำระล้างให้ดีที่สุด อย่างน้อย 15 นาที อย่าพยายามที่จะเอาสิ่งแปลกปลอมออกจากตา ยกเว้นโดยการล้างด้วยน้ำ [Immediately flush eyes with water at nearest eye washer and shower station for at least 15 min. No attempt to remove foreign particles from the eye except by washing with water.]

หมายเหตุ: การเปิดเปลือกตาจะช่วยให้ล้างตาได้อย่างทั่วถึง [Unless the eye is held open, a thorough washing will not take place.]

2. รีบแจ้งผู้ประสานงานเหตุฉุกเฉิน (MC) เพื่อเรียกบริการรถพยาบาลส่งผู้บาดเจ็บไปสถานพยาบาลใกล้ที่สุด การล้างตาควรกระทำอย่างต่อเนื่องจนเดินทาง [Immediately inform MC to call Ambulance for transportation injured person to the nearest medical facility. Eye irrigation should be continued on route.]

การดูแลเร่งด่วนสำหรับผู้บาดเจ็บหรือผู้ช่วยบาดเจ็บ [Urgent care for serious injury or sudden illness:]

ในขณะที่รอความช่วยเหลือทางการแพทย์ การปฐมพยาบาลต้องทำตามลำดับความสำคัญดังต่อไปนี้

[While medical help is being summoned, immediate attention must be given to the following first aid priorities]

1. เตรียมพร้อมในการกู้ชีพอย่างมีประสิทธิภาพ อย่าเคลื่อนย้ายผู้บาดเจ็บ เว้นแต่มีความจำเป็นเพื่อความปลอดภัย โดยดูแลผู้บาดเจ็บอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมกับสภาพ/ อากาโรคบาดเจ็บ อย่าปล่อยให้ผู้บาดเจ็บหลุดหรือเดิน

[Effect a prompt rescue. DO NOT move a victim unless it is necessary for safety reasons. Then keep the victim in the best position suited to his/ her condition or injury. DO NOT let him/ her get up or walk about.]

2. จัดผู้บาดเจ็บ/ ผู้ป่วยให้ได้รับอากาศถ่ายเท และหากจำเป็นให้ทำการหายใจ

[Ensure victim has an open airway and give mouth-to-nose artificial respiration if necessary.]

3. ทำการห้ามเลือด [Control severe bleeding].

4. ทำการปฐมพยาบาลผู้ที่กินสารเคมีอันตราย [Give first aid for ingestion of harmful chemicals]

5. ทำแผลพันแผลเข้าเือกตามความจำเป็น [Apply emergency dressing, bandages and splints as necessary.]

6. ทำการปฐมพยาบาลผู้ปวยที่มีอาการช็อค [Provide first aid treatment the shock person.]

การไหม้ของผิวหนังโดยสารเคมีหรือความร้อน [Chemical or Thermal Burn to Skin]:

1. สำหรับผู้ที่ผิวไหม้ระดับ 1 หรือ 2 ควรทำการล้างบริเวณที่ไหม้ โดยน้ำเย็นที่จุดล้างตาและชำระล้างที่ใกล้ที่สุดเป็นเวลา 15 นาที ควรถอดเสื้อผ้า เครื่องประดับและรองเท้าออก เพื่อให้แน่ใจว่ากำลังด้วยน้ำเย็นเพียงพอและถูกจุด

[For person who get first or second degree burns of skin. The affected area must be

thoroughly flushed with cool water at the nearest eyewash and shower station for 15 minutes.

Clothing, ornaments and footwear must be removed to ensure adequate cooling washing is accomplished.]

2. กรณีผิวไหม้ระดับ 3 (ระดับรุนแรง ไหม้พื้นที่ผิวร่างกายมาก) จากความร้อน อย่าพยายามถอดเสื้อผ้าที่ไหม้ออก

[For third degree burns of a thermal nature, DO NOT attempt to remove burnt clothing.]

*** อย่าแช่ผิวที่ไหม้หรือห่อมันบนบริเวณแผลที่กว้าง เพราะความเย็นอาจทำให้เกิดการช็อครุนแรง การประคบเย็นอาจทำได้ทีละส่วน, มือ, ฯลฯ [DO NOT immerse an extensive burned area or apply water over it because cold may intensify the shock reaction. A cold pack may be applied to the face, hand, etc.]

3. ให้การปฐมพยาบาลแก่ผู้บาดเจ็บที่ช็อคจากแผลไหม้ [Give first aid treatment for shock to extensive burn victim.]
4. โทรเรียกพยาบาลเพื่อนำผู้บาดเจ็บส่งสถานพยาบาลที่ใกล้ที่สุดทันที [Immediately telephone the ambulance service for transportation injured person to nearest medical facility.]

การหายใจอุดเอาสารพิษ/ สารเคมีอันตราย [Inhale Toxic/ Harmful/ Hazardous Chemical] :

1. ย้ายผู้ป่วยไปยังที่ที่มีอากาศบริสุทธิ์ [Remove victim to fresh air.]
2. ถ้าผู้ป่วยหายใจลำบาก ให้ให้ออกซิเจน [If breathing is difficult, administer oxygen.]
3. หากผู้ป่วยหยุดหายใจ ให้ทำการผายปอดด้วยการเป่าปากหรือเป่าจนุกทันที [If breathing has stopped, begin immediately mouth-to-mouth or mouth-to-nose artificial respiration]"
4. ให้การปฐมพยาบาลผู้ป่วยที่ช็อค [Provide first aid treatment the shock person.]
5. แจ้งเหตุแก่ผู้ประสานงานเหตุฉุกเฉิน (MC) ทันที เพื่อเรียกรถพยาบาลเพื่อนำผู้ป่วยไปยังสถานพยาบาลที่ใกล้ที่สุด [Immediately inform Mutual Aid Coordinator (MC) to call the ambulance service for transportation injured person to the nearest medical facility.]

กลืนสารพิษ/ สารเคมีอันตราย [Ingest Toxic/ Harmful/ Hazardous Chemical]:

1. ถ้าผู้ป่วยรู้สึกตัวและไม่มีอาการชัก ให้ดื่มน้ำหรือนม 2 แก้วทางปาก [If victim is conscious and not having convulsion, give 2 glasses of water or milk by mouth.]
2. ถ้าผู้ป่วยไม่ได้กลืนกรดอันตราย หรือผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม แนะนำให้ผู้ป่วยอาเจียน [If victim has not swallowed strong acid, strong alkali, or petroleum product, induce vomiting.]
3. ถ้าผู้ป่วยหมดสติ ให้จัดอยู่ในที่อากาศถ่ายเท จัดร่างกายให้หายใจสะดวก และใช้เครื่องช่วยหายใจถ้าจำเป็น [If victim is unconscious, keep his airway open and administer artificial respiration if necessary.]
4. แจ้งให้ผู้ประสานงานเหตุฉุกเฉิน (MC) ทราบทันทีเพื่อเรียกรถพยาบาลนำผู้ป่วยไปยังสถานพยาบาลที่ใกล้ที่สุด [Immediately inform Mutual Aid Coordinator (MC) to call the ambulance service for transportation victim to the nearest medical facility.]

ปฏิบัติการช่วยฟื้นคืนชีพ/ กู้ชีพโดยการปั๊มหัวใจ Cardio-Pulmonary Resuscitation (CPR):

เมื่อผู้ป่วยหยุดหายใจ ให้เร่งช่วยเหลือให้ผู้ป่วยกลับมาหายใจโดยด่วน ถ้าหยุดหายใจเนื่องจากอากาศเป็นพิษ ให้ย้ายผู้ป่วยไปยังที่อากาศบริสุทธิ์ทันที [When a person stops breathing, immediate assistance for breathing. If the person stops breathing due to a hazardous atmosphere, move the victim to fresh air immediately.]

ข้อสำคัญ: เมื่อเข้าไปยังที่อากาศมีพิษให้สวมอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล(PPE)เสมอ อย่าพยายามกู้ชีพโดยไม่มีการป้องกันอย่างเหมาะสมหรือขาดการฝึกฝนอย่างเพียงพอ [IMPORTANT: Always wear personal protective equipment (PPE) when entering hazardous atmospheres. Do not attempt rescue without adequate protection/proper training]

*** ผู้ที่ได้รับการฝึกปฏิบัติการช่วยฟื้นคืนชีพ (CPR) อย่างเป็นทางการ หรือที่กู้ชีพควรทำการช่วยเหลือผู้ป่วยที่ไม่หายใจ/ ผู้ป่วยที่ไม่มีชีพจร ขั้นตอนปฏิบัติการฟื้นคืนชีพมีดังต่อไปนี้ [Someone formally trained CPR or rescue team should provide assistance to victims who are not breathing and who not have a pulse. Steps of CPR are];

1. พยายามกระตุ้นผู้ป่วย [Try to arouse the victim.]
2. จับผู้ป่วยนอนหงาย เปิดทางเดินหายใจโดยวางมือข้างหนึ่งบนหน้าผากของผู้ป่วย และวางมืออีกข้างหนึ่งที่คางของผู้ป่วย เจดศีรษะหงายขึ้น ตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งใดกีดขวางในปากหรือคอดังผู้ป่วยหรือไม่ [Place victim laid on his back. Open his airway by placing one hand on his forehead and one hand under chin and tilting his head back. Check for any obstructions in the victim's mouth or throat.]
3. ดู ฟังและสัมผัสลมหายใจผู้ป่วย [Look, listen, and feel for victim's breathing.]
4. ถ้าผู้ป่วยไม่หายใจ ให้ใช้วิธีบีบจนุกผู้ป่วยให้ปิด และเป่าลมไปในปากของผู้ป่วย 2 ครั้งซ้ำๆ โดยเป่าลมเข้าไปลึกๆ [If the victim is not breathing, pinch the victim's nose closed and use a mouth-to-mouth breathing tube to give two slow, deep breaths.]
5. ตรวจสอบชีพจรของผู้ป่วย ดู ฟัง และสัมผัสลมหายใจ ถ้าชีพจรเต้นปกติแต่ผู้ป่วยยังไม่หายใจ ให้เป่าลมไปในปากของผู้ป่วยอีก เพื่อช่วยผู้ป่วยให้หายใจ โดยเป่าปาก 1 ครั้ง ทุกๆ 5 วินาที (สำหรับผู้ใหญ่) [Check the carotid pulse and look, listen, and feel for breathing. If a pulse is present but the victim does not start breathing, continue rescue breathing: 1 breathe every 5 seconds (for adult).]

6. ถ้าชีพจรยังไม่เต้น ให้คนที่ผ่านการฝึกอบรมปฏิบัติการฟื้นคืนชีพ (CPR) หรือทีมกู้ชีพเริ่มทำการขยายปอดและบีบหัวใจ 15 ครั้ง ต่อการเป่าปาก 1 ครั้ง [If a pulse is not present, have someone formally trained in CPR or rescue team begin mouth-to-mouth breathing and chest compressions: 15 compressions using heel of hand/ 1 breath (for adult). Continue this procedure until the victim starts breathing.]